

Aqui está o texto reescrito em um português brasileiro natural e fluente, com diálogos formatados conforme solicitado:— Dizem que a Imortal da Espada da Neve e Lua tem muitos admiradores — comentou alguém no grupo.Jiang Nan respondeu prontamente:— A Imortal da Espada? Nossa pequena deusa? Tem fãs aos montes! É a musa dos otakus!A voz provocante de Xiang Chen, do Templo Xuanming, ecoou:— Pequena deusa, hein? E você, gosta dela?— Claro que gosto! — respondeu Jiang Nan sem hesitar.Na relva atrás da Cidade Neve e Lua, onde Li Hanyi costumava praticar sua espada em meditação, a jovem guerreira sentiu as faces queimarem.[Li Hanyi pensou: "Que conversa tão direta!"]A própria Imortal da Espada interveio:— Novo aqui, pare de enganar as pessoas. Volte às suas tarefas.— Melhor estudar as funções do grupo. Tem muitos recursos ocultos.Jiang Nan respondeu com um sorriso virtual:— Hanyi, você é tão gentil...Li Hanyi ficou em silêncio, apenas enviando reticências.[Nan Gong Pusshe enviou um "emoji de risada disfarçada"]Xiang Chen comentou:— Nossa, que cara de pau!Li Hanyi respondeu com determinação:— Quando tiver tempo, vamos duelar.Jiang Nan aceitou com um sorriso virtual:— Ótimo!Xiang Chen não perdeu a chance:— Nossa, já estão marcando encontro?[Li Hanyi rangeu os dentes. Ela queria dizer um duelo de verdade, mas percebeu que soava como um encontro romântico. Decidiu ficar quieta, pensando como todos no grupo eram desocupados.]Jiang Nan mudou de assunto:— Xiang Chen, não precisa ter ciúmes. Você também é uma musa otaku.— Muitos caras fantasiam com você.Xiang Chen retrucou:— Não me diga que você também gosta de mim?Jiang Nan respondeu evasivo:— Não poderia?Xiang Chen revidou:— Nossa! E a Nan Gong? Também vai dizer que gosta?Jiang Luo Shen interveio:— Que cafajeste!Xiang Chen provocou:— E essa novata aqui? Vamos, garoto, desmascara ela pra nós.— Se conseguir, talvez eu acredite em você.[Jiang Luo Shen protestou:]— Estou do lado das mulheres! Sou aliada de vocês!Xiang Chen não se convenceu:— Esqueceu que estava nos enganando há pouco?Jiang Luo Shen contra-atacou:— Eu ia dizer o mesmo! Esse cara com certeza está mentindo.— Deve ter pegado spoilers em algum lugar.Jiang Nan mudou para um tom sério:— Precisamos falar de coisas importantes.— Antes não falei porque estava confuso.— Sou de um mundo de cultivadores, vocês são de mundos marciais. Níveis diferentes.— Acho que entrei no grupo errado.Jiang Luo Shen riu:— Viram só? Agora o cara começa a inventar histórias!Jiang Nan ignorou:— Jiang Luo Shen, pare de rir.— No seu mundo está começando um despertar espiritual, com bestas lendárias aparecendo.— Tome cuidado, sua "deusa nacional" quase foi violada por um rei das bestas...[Li Hanyi ficou sem graça. Essas conversas eram muito pesadas pra ela.]Xiang Chen, pelo contrário, adorou:— Que história interessante! Conte mais!Jiang Luo Shen ficou alarmada:— Como você sabe essas coisas do meu mundo?— Quero dizer sobre a situação do meu mundo, não sobre... isso! Ninguém ousaria!Jiang Nan explicou:— Você vem de uma linha do tempo futura, mas de um mundo diferente.— Eu sei porque sou um transmigrador.Jiang Luo Shen ficou chocada:— Transmigrador? Sério?Xiang Chen e os outros ficaram curiosos:— O que é um transmigrador?Jiang Luo Shen explicou:— Já li sobre isso! É como reencarnar em outro mundo com memórias de vidas passadas.Jiang Nan confirmou:— Por isso sei certas coisas. Podem me perguntar.— Claro, com esse grupo, muitas coisas podem mudar por efeito borboleta.— Mas ainda sou um cultivador. Posso ajudar fazendo previsões.[Jiang Luo Shen não sabia se acreditava nessa última parte.]Xiang Chen desafiou:— Se diz cultivador, prove!Jiang Nan sugeriu:— Me dê acesso ao seu mundo que demonstro.— Ou posso te dar algumas dicas.Xiang Chen recusou:— Nem pensar! Parece lobo em pele de cordeiro.Jiang Luo Shen concordou:— Ele é pior que eu em enganar as pessoas!Jiang Nan se defendeu:— Não estou enganando ninguém! Até admiti que sou transmigrador.— Primeiro porque confio em mim - sou um cultivador.— Segundo porque é uma honra conhecê-los.— É incrível encontrar gente da minha terra em mundos e épocas diferentes.Xiang Chen admitiu:— Quase estou acreditando.Li Hanyi resumiu:— Vamos acreditar, por enquanto.Nan Gong Pusshe concordou:— Combinado assim.Dugu Qiubai apoiou:— Eu confio no irmão Jiang. Podemos beber e discutir artes marciais!Xiong Ba comentou:— Que sem-vergonha! — [Ele admirava a sinceridade de Dugu, tão diferente da desconfiança necessária em seu próprio mundo perigoso.]CAPÍTULO 4: Quero a Dinastia Qin EternaJiang Nan observou:— Pela história, o Demônio da Espada Dugu Qiubai deveria ser mais quieto.Jiang Luo Shen teorizou:— Deve ser

daqueles tímidos que só falam quando tem intimidade. Xiang Chen riu:— Faz todo sentido! Dugu Qiubai reclamou:— [Emoji confuso] Agora ser sociável é defeito? Ying Zheng entrou na conversa:— Estava ocupado. Li as mensagens e parece haver um problema sério. Dugu Qiubai brincou:— O velho Qin chegou! Pensei que tivesse sido assassinado.— Resolveu o ataque? Ying Zheng respondeu com dignidade:— Problema menor. Sem esse grupo teria sido complicado, mas com os pontos do chat ganhei força suficiente.— E aliás, meu sobrenome é Ying, não "velho Qin". Aqui está a tradução adaptada para o português brasileiro, mantendo o estilo natural e os diálogos formatados corretamente:— Du Gu Qiubai: "Você é o Imperador Qin Shi Huang, né? Chamar de 'velho Qin' é tão mais carinhoso."— Xiong Ba: "Hehe, também acho."— Ying Zheng: "Vocês aí, parem de atrapalhar meus pensamentos." - "Estamos falando de coisas sérias aqui."— Ying Zheng: "Como assim 'a grande dinastia Qin caiu na segunda geração'?"— Du Gu Qiubai: "É exatamente o que parece, ué."— Ying Zheng: "Caramba... uma coisa dessas e ninguém me avisou?" - "Ainda dizem que somos amigos de grupo?"— Du Gu Qiubai: "Ah, velho Qin, você nunca perguntou."— Xiong Ba: "É, velho Qin, você nunca perguntou."— Mestre Xuanming Jiangchen: "Velho Qin, você nunca perguntou."— Zhang Sanfeng: "Invocando o Céu Infinito, realmente nunca perguntou."— A Imortal da Espada Li Han Yi: "Isso eu não sabia."— Nan Gong Puye: "Eu também não."— Du Gu Qiubai: "Não leva a mal, velho Qin. A maioria de nós aqui é do mundo das artes marciais, focada no treinamento. Não pensamos muito nisso." - "Além disso, como o jovem Jiang disse, com esse grupo de conversa aparecendo, tudo pode mudar." - "Nem faz tanto tempo que entramos no grupo, no começo não éramos tão próximos. Se falássemos demais, você ia achar que estávamos enrolando." - "Quem diria que apareceria uma golpista..."— Jiang Luoshen: "O que é isso? Só estava brincando com vocês." - "Hihi, foi divertido, não foi?"— Ying Zheng: "Jovem Jiang, preciso da sua sabedoria." A essa altura, ficou claro que Jiang Nan era quem mais sabia - e ainda era do mundo dos cultivadores.— Jiang Nan: "Só uma pergunta: você tem a organização Luo Wang e os Yin Yang Jia como subordinados?"

<http://portnovel.com/book/45/10425>